

明·归有光

项脊轩志

- 归有光：字熙甫，早年号**项脊生**，作者介绍晚年号**震川**，苏州昆山人。明代散文家。生平经历

- 自幼苦读，九岁能文，颇具才华；
- 仕途不利，35岁中举，八试不第；
- 迁居嘉定，收徒讲学，尊为先生；
- 花甲及第，授县令职，颇不得志。



文学地位

- 他发掘了唐宋散文的优良传统，提倡学习唐宋文，后人把他和唐顺之、茅坤等人并称为“唐宋派”，而他的成就最高。



姚鼐

清桐城派代表人物之一的姚鼐视之为唐宋八大家和桐城派之间的一座桥梁。

解题

1、项脊轩

是归有光的书斋名，归有光的远祖归隆道曾在太仓（江苏太仓）项脊泾居住。作者自号项脊生，又把自己的书斋题为“项脊轩”，含有追宗怀远之意。

2、志

“志”就是“记”的意思，是古代记叙事物、抒发感情的一种文体。

朗读书文

(一) 读准字音

• 项脊轩：xuān

渗漉：lù

修葺：qì

• 垣墙：yuán

栏楯：shǔn

偃仰：yǎn

• 万籁：lài

迨：dài

异爨：cuàn

• 老嫗：yù

婢：bì

先妣：bǐ

• 呱呱：gū gū

阖门：hé

象笏：hù

• 扃牖：jiōng yǒu

长号：háo

枇杷：pí pá

(二) 疏通文意，并积累文言字词的法。

项脊轩，旧南阁子也。室仅方丈，可

判断句

(古今异义) 今义：寺院的住持

注；每移案，顾视无可置者。又北向，不

能得日，日过午已昏。

名作状，向下

每次，副词

环视

.....的地方

北，名作状，向北。

得到

过了

已经

第一段译文：

项脊轩，就是原来的南阁子。室内面积只有一丈见方，可以容纳一个人居住。是一间有百年历史的老房子，灰尘与泥土（常从屋顶上）渗漏下来，（尤其是下雨时），雨水往下倾注；每次移动桌子，环视没有可以安置的地方。又加上（屋门）朝北开，不能得到阳光照射，太阳一过了中午，屋里就暗了下来。

余稍为修葺，使不上漏。前辟四窗，

为，动词

垣墙

省略句

使（之）不(从)上面漏雨

名作状

始洞然。又杂植兰桂竹木于庭，旧时

名作动，筑墙

围绕

连词，“来”。表目的

挡

歌，冥然兀坐，万籁有声；而庭阶寂

才

.....的样子

状语后置句

光彩，美景

静默的样子

独自端坐

表转折

不时

离开

三五之夜，明月半墙，桂影斑驳，风移

助词，“的”

错杂

我稍微给它加以修补，使它不再从上面漏雨。在屋前新开四扇窗户，围着庭院筑起围墙，用来挡住南边射来的阳光，经日光反照，屋子里才明亮起来。在庭院我又混杂地种上兰花、桂树、竹子等，往日的栏杆，也就增加了光彩。借来的图书堆满了书架，我在这里生活悠然自得，有时长啸或吟唱，有时静悄悄地独自端坐着，自然界的各种声响都能清晰地听到；庭前、阶下却异常寂静，小鸟不时飞下来啄食，人到它面前也不离开。在农历每月十五日的夜晚，明亮的月光照在墙上。庭中桂树的影子疏疏密密，微风吹来，花影摇动，优美舒缓，美丽可爱。

第二段

然予居于此，

在

喜，亦多可悲。

然而，表转折

值得

第二段译文:

可是我在这里居住，有很多值得喜悦的事，也有很多值得悲伤的事。

先是，庭中通南北为一。迨诸父异爨，**内**

先前这里

门墙，**往往**而是。东犬**西**吠，客

名作状

逾**庖**而宴，**鸡栖于**厅。庭中**始**为篱，**已**为

名作状

凡再变矣

到处

修饰关系

名作状，向西

表修饰

状语后置句

开始

修筑

不久

总共

译文：

在这以前，庭院南北贯通，是一个整体。等到伯父叔父们分家以后，在室内外设置了很多小门、隔墙，到处都是。东家的狗对着西家叫，客人得越过厨房去吃饭，鸡在厅堂内栖宿。庭院中开始修筑了篱笆，不久就又修筑了围墙，总共变动了两次。

家有老姬，尝居于此。姬，先大母婢

也。

状语后置句

室西连

判断句

中闺，先妣尝一至。姬每谓余曰：“某

名作动，喂奶

她

介词，和，跟

状语后置句

这地方

常常，往往

通“尔”，你

在

这里

状语后置句

译文：

家里有一个老婆婆，曾经在这里居住。这位老婆婆，是我死去的祖母的仆人，哺养了两代人，母亲在世时待她很好。轩的西边和内室相连，母亲曾经到轩中来过一次，老婆婆时常对我说：“这地方，你母亲（曾经）在这儿站着。”

姬又曰：“汝姊在吾怀，呱呱而泣；

娘以指叩门扉曰：‘儿寒乎？欲食

连词，表修饰

吾从板外相为应答。”语未毕，余

用立。

偏指一方，“她”

位于动词前，助词，不译

译文：

老婆婆又说：“你姐姐在我怀中呱呱地哭泣。你母亲听见了就用手指轻敲着房门说：‘孩子冷吗？想吃东西了么？’我从门板外回答她。”老婆婆的话没有说完，我感动得哭了，老婆婆也流下了眼泪。

省略句，
状语后置句

自束发读书轩中，一日，大母过余

介词，从

意

省“于”

探望，看望

此，大类女郎也？”比去，以手阖门，自

语曰：“

你的

，儿

怎么

一整天

待乎！”

介词，用

名作动，有成效

结构助词，
“的”

译文：

我从十五岁起，就在轩中读书。一天，祖母来看望我，说：“我的孩子，好长时间没看到你的影子。怎么一整天默默地在这里，很像个女孩子呢？”等到离去时，(她)用手(轻轻地)掩上轩门，自言自语地说：“我家的人读书长期以来没有取得成效，这孩子的成功，就可以期待/等待了呀！”

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：
<https://d.book118.com/958014004130006072>